THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 19 — NO 84 | WEDNESDAY, OCTOBER 31, 1956 | TORONTO, ONT.

Former Consul Claims Soviet View of Atomic War Closer to West's

VANCOUVER.—A former Japanese consul to Vancouver said here last Wednesday he was confident that Russia's attitude toward atomic weapons was daily approaching nearer to that of the West.

Ichiro Kawasaki was passing through Vancouver on his way from the United Nations atomic energy conference. The Japanese delegate last saw this city in May, 1942, when he was repatriated to Japan because of the outbreak of war between Japan and the Allies.

Now director of the international co-operation bureau in the Japanese foreign office, he leads his country's participation in all international conferences.

"Russia's change in attitude has been definitely noticeable over the past few months," he said. "So far as we can tell it would seem to be sincere."

Recalling that his country was the first and only nation to suffer atomic attack, Mr. Kawasaki said Japan still has "little say" in atomic policies of the world.

"We simply have to hope for the best," he added.

"Hydrogen bomb tests will probably continue so long as the countries concerned believe them necessary to the maintenance of peace. And we must accept that point of view."

But Canada—"definitely now one of the big five atomic powers"—is using her peaceful influence with great effect in the United Nations, he said.

"I have been greatly impressed with the vitality of this influence," the diplomat stressed.

Reception For Iwasaki Held in Vancouver

VANCOUVER.— A reception for Ichiro Kawasaki, a former Japanese consul to Vancouver in 1942, was held by the B.C.—Vancouver JCCA on Tuesday, Oct. 23 at the Japanese hall. About 60 or 70 were present at the supper meeting.

Brief reports were given by K. Tasaka, on behalf of the Japanese Canadians, Japanese Consul for Vancouver Jiro Inagawa, Dr. H. Saita of the JCCA, G. Nakamura of the Japanese Language school, S. Matsuo for the Steveston fishermen, Y. Okano for the Buddhist Church, and K. Kazuta on relocation camps. K. Iwata was the master of ceremonies.

Mr. Kawasaki spoke at length on his experiences and impressions of the past 15 years, mentioning his amazement at the progress of JCs in Vancouver.

FOR FASTER SERVICE

To expedite sortation and delivery of mail addressed to The New Canadian, correspondents are requested to include our postal zone number, **Toronto 2B**, on their letters.

● ON THE NEWSFRONT

Exchange Boat Issei Allowed to Return to Canada

TOKYO (Tsuyuki).—An Issei who returned to Japan via exchange boat during the war will be allowed to go back to Canada. Application for Kintaro Kadota was entered by his son in Vancouver three years ago, and was finally granted last spring. Red tape regarding the visa was cleared, and Kadota will leave Yokohama on the Hikawa Maru on Nov. 2.

Chinese Stock Brokerage Opened in Vancouver

VANCOUVER.—Canada's first Chinese stock-brokerage house opened for business in the heart of Vancouver's Chinatown. Canadian Chinese Joe Kanson and Ben Kent, who started a finance business in Chinatown two years ago, said they "found a strong interest in the stock market among our people and we felt it was time they had an investment house of their own."

Japan Railway to Instal Telephones on Trains

TOKYO.—The Japanese National Railways has decided to instal a telephone link system shortly on trains running on the Tokaido Line to enable the passengers to ring up their homes while on board. A series of tests last June showed that calls could be placed from speeding trains successfully except in the tunnel areas.

Sukiyaki Wins Top Prize at California State Fair

SAN FRANCISCO.—An award for the "most colorful international cooking demonstration" at the 1956 California State Fair was presented to Yamato Sukiyaki House, noted San Francisco restaurant, co-owned by Joe and Kenzi Ishizaki. The international competition attended by over 1,000 on Sept. 7, included demonstrations from over 12 nations including cooking from Denmark, Holland, India and others. Yamato's display included several kimono-clad girls serving Japanese dinners at colorful low tables.

Survey Shows Japan Gets No Fraser River Fish

NANAIMO, B.C.—Biologists and technicians from Canada and the U.S. and Japan have returned from a five-month fishing trip which took them 1,200 miles out in the Pacific Ocean to study salmon migration. "There is absolutely no evidence at present that the Japanese are getting the Fraser River fish," said Dr. Ferris Neave of the fisheries research board of Canada.

Bust of Noted Bacteriologist Given To Japan

SAN FRANCISCO.—A goodwill bust of the late Dr. Hideyo Noguchi, noted Japanese bacteriologist, will be given to the government of Japan on Nov. 3 by the civilian employees of the Alameda Naval Air Station. Dr. Noguchi, who died in 1928, is best known as the man who identified the germ of yellow fever and worked out a vaccine to prevent the disease and a serum to cure it.

REV. TSUJI TO SPEAK AT B.C. BUSSEI CONFAB

VANCOUVER.—The Vancouver YBA is busily making final arrangements for the coming British Columbia Young Buddhist League Convention on Nov. 9, 10, and 11, to which they will play host.

Guest speaker for this occasion will be Rev. T. Tsuji of Toronto. After the convention, Rev. Tsuji will tour the Northwest YBA chapters in the States, and also the individual Buddhist Churches in B.C.

The VYBA has added something new in the sports light. A newly organized badminton group has elected Yo Hamakawa as their president, Betty Kitagawa, secretary treasurer, and Yuki Nasu, membership chairman. Badminton practice is being held every Wednesday and Sunday evening from 7:30 p.m. in the Vancouver Buddhist Church gymnasium on the corner of Powell and Jackson.

Many other activities are being planned for the coming winter, so all members and non-members interested in joining are requested to attend the general meetings held on the third Wednesday evenings of each month. —N.I.

New Winnipeg Consulate to Open in Mid-November

Toshihiko Kitsukawa, 45, and Kiyoshi Ito, 31, have been appointed by the Japanese Foreign Office as first consul and vice-consul, respectively, for the new consulate office which will open in Winnipeg in mid-November.

Mr. Kitsukawa will leave his post of consul with the consulate-general office in New York, bringing with him his wife, Nobuko, and their daughter, Yumi, 10.

Born in Nagasaki-ken, the new consul entered the foreign service after his graduation in commerce in the class of 1933 of Tokyo University. He joined the New York office in October 1954.

Mr. Ito has served with the foreign office for several years, specializing in trade promotion.

HOWE ENCOURAGES MORE EXPORT, BUT WARNS JAPANESE TO AVOID "CERTAIN" INDUSTRIES

TOKYO.—Canadian Trade and Commerce Minister C. D. Howe said Friday that Canada is "perhaps the most open and unrestricted market in the world."

Howe said in a speech before the Canada-Japan Society and the Japan-Canada Trade Council at the Imperial Hotel Friday night that Canada "needs, particularly, capital goods, construction materials, industrial machinery and equipment."

He added, "The postwar emphasis in Japan on quality merchandise and on strict adherence to high standards of fair trade practices provides a firm basis for the expansion of Canadian-Japanese trade."

However, he warned that Japan should stay away from "certain" other industries.

"In the interests of long-term Japanese trade with Canada," he warned, "it is, of course, important for Japanese exporters to exercise special care and restraint in avoiding undue disturbances among the more sensitive and vulnerable sectors of Canadian industry."

During his stay in Japan, Howe is to be received in audience by the Emperor and to hold talks with Japanese Government and Diet leaders including Foreign Minister Shigemitsu, now acting as Prime Minister in Ichiro Hatoyama's absence, and International Trade and Industry Minister Tanzan Ishibashi.

He will also make a tour of western Japan and other parts of the country and meet business leaders.

Howe said he plans no formal trade talks with Japanese authorities during his stay.

Interior Decorating For TV Discussion By Frank Moritsugu

Interior decorating problems will be discussed by Frank Moritsugu in three appearances on the CBC-TV program Open House.

Moritsugu, who is managing editor of Canadian Homes and Gardens magazine, appeared on Open House last spring, when he talked about contemporary chair styles.

He will be seen Nov. 1, 8 and 22, all Thursdays, in Toronto, Montreal, Ottawa, Winnipeg and other stations connected with the microwave network. The half-hour program begins at 4 p.m., EST. Vancouver and other distant stations will show the programs exactly one week later in each case.

Floral Displays Prove Popular at Isho Exhibit

Toronto Japanese Garden club's flower arrangements proved very popular at the Royal Ontario Museum last weekend, with almost 1,000 in attendance on Sunday.

Planned as a special feature along with the currently popular Isho exhibit for Friday and Saturday, the floral exhibit was extended to include Sunday when an estimated 500 attended on each day.

The displays were executed by the instructors of the club, Mesdames K. Izumi, G. Hamazaki, K. Irie, M. Yamada, T. Mineoka, T. Tsuruoka, and Mr. R. Tsuji. Also on view were bonkei, bonsai, and Japanese dolls, and the Japanese Isho costumes.

Toronto Nisei Artists Represented in Sale

Toronto artists Kazuo Nakamura and Betty Mochizuki are represented in the current show at the Art Gallery of Toronto, the annual women's committee sale of Canadian Art, which opened last Friday for one week.

Nakamura has entered two oils and a brush and ink work, and Miss Mochizuki has three watercolors up for sale. The buyers' bids will be drawn this Friday from 5 to 7 p.m.

Tokyo Reduced to Rubble Twice in Century

WASHINGTON. —Tokyo, one of the world's largest cities, is hardly 10 years old. Yet it is celebrating its 500th anniversary.

Disaster explains the paradox. Twice in the 20th century, the capital of Japan has been physically reduced to rubble. Two decades after the great earthquake of 1923, the fire bombings of World War II levelled 55 square miles. But like the legendary phoenix, Tokyo, each time, has risen strong and fully grown from its ashes.

The incarnate city is spilling along the many-spanned Sumida River and Tokyo Bay, the National Geographic Society says. Needle-like television towers punctuate the downtown skyline of steel-and-concrete office buildings. The population, unofficially estimated to be about 8,250,-000, totalled 6,277,500 when last counted in 1950.

ALONG THE GINZA

Always a gay flamboyant city, the modern capital preserves the old personality. At night a madness of light colors the Ginza, the oriental cousin of New York's Broadway. Along Tokyo's great white way, shops display handsome silks, brocades, kimonos, lacquer ware, cloisonne, and artfully made paper toys. Come what may, young Tokyo in modern dress carries on the old custom of ginbura—a coined word meaning "wandering along the Ginza."

Entire families still turn out to spend a happy day exploring a fine new department store, or take a picnic supper to the world-famous Kabuki theatre.

A few landmarks remain—the moats and massive walls of the Imperial Palace, scattered Shinto shrines, park remnants of old estates, and the kura or treasure houses where valuables can be cached in the event of fire.

Since its earliest days the former fishing village of Yedo has considered fire and earthquakes as a certainty of life, like death and taxes. Flames broke out so often that they were called the "red flowers of Yedo."

History does not mention Yedo until the 12th century. The village didn't really get on the map until an ambitious warlord built a castle there in 1456. After considerable fighting, the warrior mastered the province and made Yedo the local capital.

SEAT OF THE SHOGUNS

Ultimately, it became the seat of the Tokugawa family of shoguns, who ruled Japan for two and a half centuries. The Yedo of that era had a ready-made population, for each ruling shogun surrounded himself with some 80,000 swash-buckling retainers and forced all the feudal barons to keep their families there as hostages. By the end of the 18th century, Yedo was one of the largest if most secluded cities in the world.

After Commodore Perry lifted Japan's bamboo curtain, the Emperor Meiji overthrew the shogunate (1868) and restored the royal dynasty. He moved the court from Kyoto—now a museum piece—to bustling Yedo and changed its name to Tokyo or "eastern capital."

Today's Tokyo is a world crossroads. The stock exchange is booming; hotels and restaurants are filled with patrons. Streets named for flowers and birds also bear such mundane but helpful designations as "A Avenue". Among other recent innovations are coffee houses and pinball machines.

Beyond the noisy bustle, however, the heart of old Tokyo beats in ceremonial teahouses and serene little wooden houses with gray-tile roofs. And though the walls are new, one can still awaken to a temple bell.

ダンス上達法

ト市　中村　[illegible]生

はしがき

現代の社交ダンスは吾々の日常に於ける歩行運動に基礎づけられている。言い換えると足の不自由な人を除き、満足に歩ける人ならば誰でも容易にダンスを踊れなければならない譯である。然し乍ら實際には踊れない人が多く、叉踊れたとしても非常にぎこちないそれは何故かと言うと、運動に於ける理論を全く無視しているに外ならない。前述した如くダンスの基礎が日常の歩行運動にある以上その理論も運動力學の範ちゆうを出るものでない。

多くの人は理論よりも實際だと言うが、理論そのものは、如何にすれば容易に而も早く上手になれるかに就て、あらゆる角度より檢討して系統づけられたものであるから、知つているそ知らないとでは格段の開きがある事は議論の餘地がない程明白である。

ここで今回は私の持つ十年の教授經驗と英國に於る大御所、アレックス・ムーア並びにヴイクター・シルベスター兩氏のテイチングメソッドを基に、ダンスを知らない人の爲には豫備知識として、既に踊れる人には更に上達への指針として重要と思われるものにつき述べる事にした。

故父 澤田數工門

(六八才)儀心臓マヒにて十月十四日自宅に於て死去致しました事を生前辱知の皆様へお知らせ致します。十八日午後七時半より佛教會堂にて西村開教使司式の下に通夜兼告別式を執行、十九日メニアポリスにて火葬致しました其の節は御多忙中にも拘らず多數の御會葬を辱うし且過分の御香料供花弔辭弔電等を賜り御懇情の程深く感謝申上ます。故人生前中は皆様方から色々お世話に成りました事を謝し併せて今後共後に殘りました若き私共の御指導と御鞭撻を御願い申上ます。一々拜眉の上御挨拶申上ぐべき筈の處略儀乍ら紙上を借りて御禮申上ます。

十月二十五日

喪主 兄 澤田一男
妻 ジョン
弟 澤田 享
妻 同 ベチー
妹 澤田 惠美子
親戚 アルバータ 澤田 嘉平
ニユーデンヴアー 澤田 ウメ
友人 岡部 照吉
近藤 久男
佛教會
婦人會
壯年會

印刷物一切

優美鮮明が特色

早急の御用命にも應じます

ニユーカナデアン

リーダーストダイゼス

日本語版代理

一ケ年の購讀料參弗

T. UMEZUKI
36 Madeleine Ave.
Toronto 13, Ont.

新入荷御案内

○世界的強力消化酵素タカジヤスターゼ五十錠八五仙
○整腸消化剤ビオフエルミン百錠入 八十五仙 ○イスウルクミ五十錠入 一弗七五仙
○神經痛リウマチ治療剤アミピロ錠 二弗五十仙
○十二指腸藥アンキロ丸七五仙 サントニン調剤セメンエン セメン菓子
○金鳥蚊取線香五十五仙
○化粧品へチマコロン 明色ソフトアストリンゼン クラブ水白粉 ユゼ黒砂糖固形洗粉 本椿香油 スモーカー歯磨 丹頂チツク ポマード 八重椿 丹頂 ミスダリア 金鶴香水
○肩のコリにはサロンパス

直輸入卸小賣 みかど商會
263 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone PAcific 9618

日本人向の新鮮な魚類
御用命は是非本店に

毎日新らしい澤山の魚類が到着して居ります。

●マグロ●タコ●スルメ
●ビーシー産塩鮭

お忙しき時は電話にて御用命下さればお届け致します。

モ市ローイ街七〇＝七八
(セントローレンス街より東三軒目の魚店 パイン街より北へ一丁)

ウエルドマン魚店
電話ピーエル 四四八三

WALDMAN'S FISH CO.
70-78 Roy St.
Montreal, P.Q. Tel. PL. 4483

Penmans
WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS

「27」毛系縫付けのアンダーウエアー

温さといい着心地といい、これにまさる冬のアンダーウエアーは他にありません。丈夫な毛糸で縫付けてあり、身体にピッタリと合うペンマンのアンダーウエアー。上下別々とコンビの子供用又は大人用があります。

27-FO-6

PENDER FLORIST
Phone TAtlow 1851
451 Main St., Vancouver, B.C.

花 祝賀用花輪 葬式用 切花
●鉢物其他
日系女子が勤務御便宜を計ります。
ー市内は配達ー
晩市メーン街四五一
電タトロ四八五一

晩市日系人へ
△土地家屋の賣買 △保險 △モーゲージ △財産管理 等について御相談に應じます。

ジョージ・及川
AZU GEO. OIKAWA
1007 West King Edward,
Vancouver, B.C.
CE. 4184 MA. 7452

日系人にサービス

今回左記に中華および日本食糧品を取揃えて日系人にサービス致すことになりました。よろしくお引立下さい。
△バベキユー・チヤン△チヤウシユウ△チキン丸焼き又はカツト△マグロ△スプリング・サモン

(金龍樓向い側) 美亞貿易公司
AMERASIA TRADING COMPANY
138 DUNDAS ST. W., TORONTO
PHONE EM. 6-1096

日系人の結婚祝宴

▽おいしい支那料理として定評であります。特に日系人の結婚祝宴には特別便宜を計ります。その他宴會も御所望により致します。

晩市 竹林園 バンブー・テラス
155 East Pender St., Vancouver, B.C.
Phone MA. 1935

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船 氷川丸御案内

過去七十年の歴史を持ち、絶大の好評を賜つている、傳統的郵船のサービスを以て、皆様の御來船を御待ちして居ります

晩市出港 十一月廿三日
沙市出港
横濱入港 十二月九日

運賃
キヤビン(八〇名)四百廿五弗以上
三等エー(六九名)三百弗
三等ビー(一二九名)二百八十弗

尚詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。

Representative N.Y.K.
914 Second Avenue,
Seattle 4, Wash., U.S.A.

B.W. Greer & Son Ltd., Agent
501 Bank of Nova Scotia Bldg.,
Vancouver 1, B.C.

結婚宴會やパーテーに

▲室内は全部きれいに改装し百人までの結婚祝宴やそのパーテーの御用命に應じます
▲日系人の皆々様の御來様をお待ちしております

トロント市アルベート街六九
好世界飯店
電話 イーエムハー九八一七

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for N.Y.K. Line, American President Lines
Authorized Agent For All Airlines

呼寄人の切符取扱

日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦拂の方法もあります。

公認 岩田旅行案内社
岩田鉄一
166 East Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone MArine 4067

公認 岩田旅行案内社支店
龜岡德衛
113 McCaul St., Toronto, Ont.
Phone EMpire 6-9984

和蘭はやし（七）

山手樹一郎

——そら、ごらんなさい、へんにとられてしまった。女中が盆をおいて、逃げるように出て行くのを見て、お万はまたしても顔が赤くなる。壽取り様のしどけない恰好で横坐りになり、髪へくしを入れていれば、誰だって嫌にとるのは、あたりまえである。

うっかり立ち上ったら、下の物のひもまで解かれていて、はらりと下へずりおちるのだ。

——いやだなあ、本當に

いそいでそれをしめなおしながら、ふっと見ると、のん氣なかも男は床の間へ胴巻を置きっ放しにしている。

——今だ。

お万の心に持ち前の盗心が稲妻のごとく呼びさまされ、かみそりのように光る目が、素早くあたりを見まわす。

ちょっと買物に出てきますからね。そういって宿の下駄を借りて出てしまえばなんのことはなくあの金はもうこっちのものなのだ。五十兩あれば、當分あぶない真似はしなくても、遊んで樂に食っていられる。

こんないい機會を逃がしては、それこそ道中師の冥利につきると思ったとたんもう体の方が緻しように立ち廻っていて、男の重い胴巻を下の物の上からくるくると腰に巻きつけている。細帯をしめ、ちゃんと衿を元のとおりに結び、またたく間のことだ。

しゃっきりと立って、忘れ物はないかと、あたりを見まわし、

「坊や、あたしは梟げの棒でいたずらされるなんて恥ずかしいから、ひと足先へ出かけますよ」

でも、好きなだけお万姐御の下腹だけはなでさせてやったのだから、五十兩は安いもんさと、にやりとひとり笑いを浮べ、そのまま廊下へすべり出る。

「あたしちょっと明るいうちに買物をして來ますからね、下駄を借りますよ」

玄關で、これもうまく行った。

明るい町へふらりと出て本通りを歩いてはあぶない早く横丁へそれなくてはとあせる心とは裏腹に、見た目はからころと屈託なげに緋縮緬（ひぢりめん）をちらつかせながら、まだ小半町も歩かぬうちにふいに下腹がきりきりと痛み出した。

「あ痛っっ」

我にもなくぎょっとそこをおさえて棒立ちになったが、ぐずぐずしていてはつかまってしまうと、がまんして必死に三足、四足、いけない、猛烈なさしこみが津浪のようにぐんぐん全身を襲ってくるのだ。

「あ痛っっ」

もう意地にもがまんにも足が前へ出ない。思わずそこへがくんと兩膝をついて大道でなければのたうちまわりたい苦しさだ。全身に冷汗を感じ氣が遠くなりそうになる。

「助けて、あんた」

鳩のように涼しい目が、まぶたに浮び、あたしはやっぱり難病にとりつかれていたんだと、それを言い當てた男の顔が、今さらのように神さまに見えてくる。

●ボードヴァー・ライオンス・クラブでは廣島の渡邊市長の要請に應じ今夏の「平和記念日」に對し二十五弗送金した。

日系人合同教會
クイン街西七六五
十一月四日 午前十一時
日曜禮拜「世から選ばれた者」 清水牧師
◎日曜學校 午後二時半
◎聖書と祈りの會 毎水曜日午後八時

急告 第五回の岩田觀光團員募集

秋の觀光團募集中の處一般的には少々出發が早や過ぎる樣で御座いますので出發期日を例年通り十二月上旬に變更致します。

今回は往復船便御希望の方は十一月廿三日晩香坡出帆の氷川丸で出發して頂き、飛行機御希望の方は十二月六日晩香坡空港出發ハワイ廻りで東京へ向い東京で落合って日加合同慰靈祭に參列の上、内地十日間の觀光をして頂く樣に致しますから、御希望の方は是非御友人御誘い合せこのチャンスを御利用下さいますよう御願い申上ます。

○出發 往復氷川丸の場合＝十一月廿三日晩香坡出帆、横濱着十二月九日。
往行飛行機歸り氷川丸の場合＝十二月六日晩香坡空港出發ハワイ廻り、ハワイ觀光二泊、東京着十二月十日。
○内地觀光十日間 ○滯在期間自由
○歸加郵船氷川丸（日本食）
●明細書は御申込み次第御送り申上ます。

申込所 バンクーバー 岩田旅行案內社 166 East Hastings St. Vancouver, B.C.
トロント 岩田旅行案內支社 鶴岡德衛 133 McCaul St. Toronto 2-B

辯護士 大家一夫
トロント市カレッジ街二ルーム二〇三エー一五
電話ダブリュ・エー一一六〇五
自宅オーエクス八二二八〇

NEW WORLD HOTEL
Prop. Y. Fujiwara 396 Powell St.
Phone PA. 0964 Vancouver, B.C.
モダンで清潔なニュー・ウオルド・ホテル
皆樣の御投宿を歡迎致します
晩市パウエル街三九六
電話ピーエー〇九六四
藤原良之

辯護士 倉田ルーシン ノータリ・パブリック
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル）內部屋五〇二
電話イーエム六一〇九五九
自宅アール・オー七三四二七

辯護士 エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三一四三九一

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロント市ヤング街三三九番ルーム四〇三
電話イーエム三一五〇〇二
自宅オエクス一一三三八八
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

屋根修繕一切
住宅のルーフィング、シングルやり替えトユやり替え及びトタン仕事の御用命に應じます
（永井、西島共營）
オールウェー・ルーフング・サービス
電話イーエム八一八九七二

歸道館道場
38 Major Street
Toronto, Ont.
Phone WA. 3-6182

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
TEL. PA. 6642 — 0455
CATERING to Wedding, Club Banquets Private Dining Rooms.
皆樣おなじみの中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆樣の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しています
ダブリュ・ケー・ガーデンス（華僑樓）
電話パシフイック六六四二

白米
●百斤 十二弗七十五仙
—新鮮魚類一切—
トロント市チエスナッツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. — Phone EM. 4-3972
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

安息日再臨教會
◎土曜日 午後一時
△安息日學校並
△聖安息日禮拜
下村牧師
JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
532 College St. Toronto

小澤健康治療所
△マッサージ△電氣治療△水治療法など一切
電話 Phone WA. 3-7825
A. S. OZAWA Physio-Therapist
354 Spadina Road Toronto 10, Ont.

かすが煎餅 味が輕く美味しい
—何卒御試食下さい—
△進物用並びに御祝い用の「練羊羹」
△遠近に拘らず御注文次第送付いたします
かすが煎餅店
P.O. Box 394, Kamloops, B.C.

新入荷
△和洋食料品一切△カマボコ△サツマあげ製造
△ピーレー特產新ノリ
▲日本種物各種
キノ魚肉店（木下）
KINO'S MARKET P.O. Box 57, Slocan City, B.C.

品質極上 調味絶好
日本食料品
アラレ類
味之素（鈴木製）
瀬戸物 塗物
日本人形 雜貨一切
ヤマサ醬油を御愛用下さい
直輸入卸商
マギイル貿易商會
雜本園松

一本目貫品
ヤマサ醬油
Sole Agent For Canada
MAGILL EXPORT & IMPORT LTD.
Former
ANDREWS & GEORGE CO. LTD.,
2?9 Grandview Highway
and
2850 Renfrew Street
Vancouver 12, B.C.
DExter 5303

IMPERIAL BANK OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(118 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager
日本送金は自由
○日本人顧客に便利を計る爲め當銀行では送金爲替（ドラフト）をくみます
○外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じ送金して下さい
インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ゼー・ウアーカー

二世呼寄せ
乘船で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ、御便利と便宜を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの乘船券並に乘船より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に届けて手續き致します。御用命下さる樣願います。
日本行專門
安藝ホテル
AKI HOTEL
1661 Post St., San Francisco, Calif.
Phone JOrdan 7-1114

日本行及び二世呼寄せ
詳細は當旅行社案內へ御照會下さい。其の他移民規則事項の書類手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます
草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1491 Ellis St., San Francisco, Calif.

ピンク鮭協定なる
フレザー河漁者に好影響

【オタワ發】フレザー河ピンク・サモン漁統制に關する米加會議がさきごろからオタワで行われていたが、先週末で話合いがつき、ピンク・サモンを米加が半々に漁獲することに同意した。今まで米漁船はフレザー河に上つてくる途中のピンク・サモンをワンデ・フユカ海峡で押えてしまい、年々多量を漁獲、フレザー河就漁船に大打撃を與えていた。そこでシンクレア水產相は米國が半々という案に賛成しないのならカナダ漁者も大いに沖合に出てピンクを漁獲すべきだと奬勵、その結果、右海峡におけるカナダ側のピンク漁獲量は三十パーセントから四十六パーセントに增加、この調子だとカナダ漁者はこれからもどしどし漁獲量をふやすことは容易だときとつた米國側は「これからは半々でやろう」との協定を結ぶにいたつたわけだが、この協定發効によつてフレザー河鮭漁に好影響をもたらすことになろうといわれている。

サンロラン首相 在任八年慶祝會

オタワ教府のサン・ロラン首相の在任八ヵ年を慶祝する晩餐會が十一月十五日夜トロントのローヤル・ヨークホテルで開かれることになつた。このためトロントの名士により特に委員會が組織されて取決めが行われたのである。

ガンに關する映畫

【ハミルトン】オールピープルス合同教會婦人會では十一月三日(土)午後八時から教會で同市のカンサー・ソサイエチー提供のガンに關する映畫を上映して、ガンに就いての知識普及をはかることになつており、一般の來會が切望されている。

『晩市の發展に驚く』
河崎元領事が立ち寄つて

【晩市特信】戰爭當時の晩市領事だつた現國際協力局長河崎一郎氏は、米國より歸日の途上なつかしい晩市に立ち寄り、急に語學校に集つた日系約七十名の溫い歡迎會に先週のぞんだ。岩出氏司會、猪名川領事はじめ田坂、齋田、中村、松尾、岡野、數田諸氏が日系の現狀を報告したのち、河野局長は「晩市を訪問するのは實に十五年ぶりで感慨無量だ」と要點次の如く語つた。

開戰と共に、公邸から一歩も外出を許されず、マウンテー警護の下にホテル・バンクーバーへ散髮に行つたことを思い出す日系人のことを心配すると斷腸の思いだつた。歸國してからレーニングラードに行くよう命令され、四等列車で着くとドイツの進攻、立退いてソ連が奪回したので、再びレニングラードに赴いたところ、今度は日ソ戰爭となつて抑留されてしまつた。十五年ぶりに晩市に來てその發展ぶりにビックリすると共に、日系人の再定住ぶりを力强く感じている。

交換船で歸つた一世
宿願なり歸加許さる

【東京、露木發】戰時中交換船で日本に歸つていた門田勝太郎氏は在加の愚娘に合流すべく申請中であつたが三年越しの宿願がかなつて許可(今春)となつたが、その後查證問題でのびのびになつていたところ來る十一月二日發の氷川丸で渡加することになつた。これで戰時中歸日者のカナダ渡航の難問題も解決の糸口が見出されて來たのではないかと思われる。

故赤川牧師葬儀

【ウ市通信】木枯し吹く十月廿四日午后七時半、ウ市アロードウエーとアアビー街角のヤング合同教會に於てマニトバ教區監督ドネリー博士司式、內地傳道局のマーレシャル牧師及びヤング教會のマクラウド牧師臨席し赤川牧師の崇厳なる告別式が執行された。內地傳道局よりは、故赤川牧師が教豐のために一生を捧げられた勇氣と信仰を賞讃したメッセージを遺族に贈り、ドネリー博士は、赤川氏のピーシー傳道を、ローマ時代のポーロのマケドニア傳道にたとえ、印象深い說教をせられた。故人生前の信念と希望に沿い凡べてを質素に取り行つたが、嚴粛の氣は堂に充ち、約三百の會葬者は、靜粛に敬虔なる態度を以て告別を終つた。

松タケは出ない

【ニューデンバー發】當地名物の松茸は夏季の日和續きのため今年は不作らしい。大勢が松タケ取りに出かけるが獲物はない。昨今は降雨がちだが、もう時機おくれである。

十周年祝賀
モントリオール佛教會 十一月十日に

【モントリオール發】佛教會では十一月十日(土)午後二時からジューイッシュ・ホールに於て十周年記念慶讃法要を營み午後七時からは祝賀演藝會を開く。出し物は新派喜劇「孫兵衛の梗」で入場無料、但しレルバー・コレクションを行う。

●祥月法要 トロント佛教會では十一月四日午後二時より例月祥月法要を勤修。

人事消息

■結婚

▲トロントの岡田唯一氏夫妻息馨・ハリー氏と松林幹一氏夫妻息女伸子・ノラさんは十月十三日ホリー・ツリニチー教會でフランク牧師司式で結婚式を擧げ好世界飯店にて披露した

▲トロントの藤岡清一氏夫妻息トレオ氏と田上榮太郎氏夫妻サカエさんは上田武雄氏夫妻の世話で十月廿七日ト市タイン街日系合同教會で清水牧師司式で結婚、チャイナ・ガーデンにて披露後ニューヨークへ新婚旅行した。新夫婦はト市內バートレット街一〇に新居を構えた

■死亡

▲ウイニペッグの澤田數工門氏(六八)は心臟マヒで十月十四日自宅で死去、十八日夜マニトバ佛教會で西村開教使司式で通夜兼告別式を執行、十九日メニアポリスにて火葬した

■入院

▲晩香坡日語校の佐藤校長は二年前から小用のとき若痛を感じていたが×光線で診察の結果、前立腺腫大と判り九月三十日入院して手術を受けたところ尿道內に一個の石を發見、更にボーコー內にも幾つかの結石があることが認められ十月五日更に開腹手術をした結果七つもの結石(スズメの卵位のもの)があつた。手術後衰弱したが二回に亘り輸血などの結果日々に元氣を回復、目下毎日三回は病院の廊下を步けるまでに、經過は良好である。

▲トロント日系聖公會の今井牧師はゴールドストーン手術のため半月前から入院しているが經過良好で一週間位のうちに退院を許される見込み

■電話番號

▲トロントのシャンレー街八九字佐美復一氏の電話番號はエルイー一二一五〇七九

●十月十五日の紙上に出した結婚挨拶廣告中、中元爾治氏が「福松」となつていたのは誤りでした。

幸福境に轉入なさる道

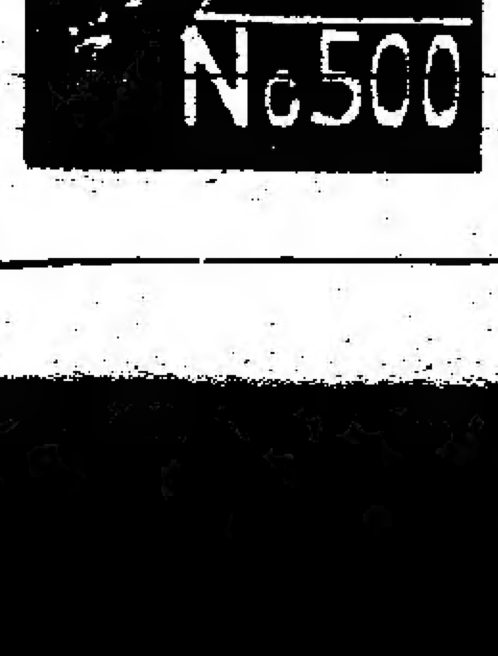
讀書の好季節となりましたが讀んで悲哀や憤慨を發しては病氣の種となります。讀み行く間に自我の心が洗われて讀後に快感を來たすことは生長の家の書誌であり、生命の實相や、眞理の本であります。無明の產物として自分で製造した病氣が心の轉換により解消して行くのであります。殊に生長の家發行の書誌は總て讀み易く理解し易く出來て居りますから年末年始の御贈答用品には輕便にして優秀なる効果の現われを認められたと方々が澤山あります御試用下さいませ。電話かお手紙にて御一報下されば書籍目錄を無代郵送致します。

生長の家加奈陀支部
責任者 佐々木英治
54 Goodwood Ave.
Toronto, Ont.
Phone LE. 3-5543

源哲勝博士の講演
ビーシー教區主催

佛教は入り易く解りにくいと言つて、無盡の實庫が一般民衆に曲解され、生活の指導原理として味われないのは遺憾である。博士は佛教の根底であり、又人生々活の指導原理である業道に關しては世界的に有名にある。此の有名な博士がビーシー州を左記日程で巡囘して下さることは嬉しいことである。博士は難解なものを平易に話して下さることでも有名であります。宗教の如何を問わず參會あれ。

十一月六日(火)ヴアンクーヴアー
同 七日(水)スチブストン
同 八日(木)オーダーグローヴ
同 九日(金)バーノン
同 十日(土)カムループス
同 十一日(日)ケロウナ
同 十二日(月)グリーンウッド



百斤 十六弗廿五仙
—健會は古屋から—
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave, Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-6356 — WA. 3-[illegible]

パーティーにはぜひ
内部のきれいな當酒家へ
◇結婚祝宴に、家族パーティーに。座席二百四十
◇百人以下のパーティーには特別室が設けています
◇持運び注文は十二時から午前三時まで
永らく重慶樓で御馴染みのトム・チョウが日系人顧客にサービスいたします。
金龍酒家
(ゴールデン・ドラゴン)
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八一二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto.
PHONE EM. 8-2475 & UN. 1-0320

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender St.,
VANCOUVER 2, B.C.
切符販賣代理店
▲日本郵船會社
▲アメリカン・プレジデント・ライン
横濱出帆 晩香坡出帆
氷川丸 十一月二日 十一月廿三日
●お急ぎの方は當地發の旅客機で
●保險(火災、自動車、海上、病氣)
內田商會
內田三郎
晩市西ペンダー街六一五
電話 タトロー二七四七

雜録

梅月生

遠藤領事を迎えて

トロント駐在の日本國領事、遠藤又男氏が夫人同伴で先週赴任せられた。御活動をおねがいしたい。

先任の吉田領事は、初代領事として、言わば、道開きの役目をはたし、貿易促進、文化交流、日加兩國の親善關係ハ増進等々、各方面にわたつて、トロントにはじめて出來た日本國領事館の領事として手廣く鍬入れを行い、掘り返してあるのだから、見樣によつては、第二代目の領事として來られた遠藤氏の仕事は、やりよいということにもなろうが、その半面において、初代領事が切り開いた道と打ちこした畑を、如何によく整とんし、更に發展させるかということについて、一段の努力が必要であるということにもなる。

幸い、戰前とちがつて、日系カナダ人は、その二五パーセント見當がカナダ生れの二世、三世の生得のカナダ市民であり、日本から渡來して來た一世も大部分がカナダに歸化してカナダ市民となつているのであるから、昔のように、日系人に對する領事の仕事は殆んどないと言つてよく、領事は專ら、その本然の仕事に力を打ち込むことが出來るわけである。すでに、先任の吉田領事を迎えたときにこのことは明らかにされていたのであり、あれから二カ年半後の今日では尚更のことである。

遠藤領事が、本社を通して述べられた就任挨拶の中にもあつたように、「誠心誠意、全力を盡して」お働き下さるように念願する。

「衣裳」と生花展

十二月半ばまでつゞくトロントの博物館における衣裳展覽會の添えものとして先週末行われたガーデン・クラブの生花展覽會は、大變な人氣を呼んで、豫定の會期も一日延ばして日曜日まで續け、三日間の來觀者は學童などの團體員もふくんで三千人ちかいほどで、大成功だつたという。

出品物は、クラブ員の作つた菊花七十二鉢、懸崖作り十一、盆栽三、盆景二、造花二、日本人形十五にさ生花は和泉、入江、山田、濱崎、峰岡、鶴岡諸夫人と辻氏のほか生徒らの作品を加えて六十五の豪華さであつた。ガーデン・クラブにお祝いを申上げたい。

日本文化ないしは日本的なものに對するカナダ人の認識と關心は、近來とみに高まつて來たようである。それは國際見本市、領事館、貿易斡旋所等々、いろいろな施設と要案が積み重ねられてたどりついたことであろうが、その間にあつて日系カナダ人の努力も決して少くはない筈である。ガーデン・クラブでは、今回の成功に力を得て、今後さらに精進されることであろうが、これからのこの種の催しは、對象を日系人とともにカナダ人に一層重きを置くようにして、會場の選擇やカナダ人側の機關との連絡等にまで心をくばるならば、一段と意義は大きくなることであろう。

×

松平大使が後援され、大いに力を入れられている衣裳展の方は、まだ一カ月間も會期があることであるから、すでに一度これを見た人々も二度、三度と重ねて見に行くことであろう。それはちよつと見には、パツとしないものであろうから、いわゆる人氣を呼ぶことは容易でないかも知れないが、その道の人がこれを念入りに觀賞するならば色彩の大いなる配合、しぼり染の技術等々、德川時代の日本獨得の工匠の技倆の高さが判つてくるであろう。

戰爭前に、現在の工匠に對し、あのしぼり染の糸を結ばせてみたそうだが、今の職人の指では、最早やそれは出來なかつたというほどに精巧を極めたものだそうである。二世には、それらの點も話して、せいぜいこれを見に行くようにすすめたいものである。

「よい小麥をもっと―」

ハウ通産相日本で宣傳

【東京、聯合發】來日中のハウ通産相は先週、カナダ大使館で記者會見を行い、

一、カナダ政府は日本の國連加入について從來通り支持する。

一、日本商品のカナダ輸出については、日本側の自主的統制によつて、兩國間の利益を増すと思う。

一、日加貿易は片貿易から是正されてきたが、對等になるとは思えない。

等を述べた。又カナダの小麥の良質なことにふれ、アメリカの餘剩農産物ばかり買つていないで「良いカナダの小麥」を買いなさい。「論より證據、このパンを味つてみなさい」と、カナダ小麥で造つたパンを指さして宣傳した。

産業を視察

ハウ通産相は先週末神奈川縣の工業地帶を視察し、川崎の日清製粉工場ではカナダ小麥の製粉狀態を、味の素工場ではカナダ小麥から味の素製造等を視察、內山知事の中食會のあと日本人の食糧事情等について聽取した。また夜は帝國ホテルで催された日加協會主催の歡迎晩餐會にのぞみ、日加の經濟提携、親善等について力說した。

來春から愈よ募金開始

ト市日系會館建設案を推進

トロント市協一世部では總會決議である日系會館建設案を推進するため先週末會合を催し、會館建設の具体的乘り出しが纏調された結果、今年はあど殘り少くなつたので來春から本格的募金に當ることとし、その下準備を年内にとゝのえることになつた。會館敷地金として目標額五万弗ときめ、その募金の積極的運動に手をそめることの必要が認められているが、ト市協チャプターではそれへの意氣付けの一つとして一世を慰勞する演藝會でもというプランを内々樹てているもようである。ト市協としては會館の必要性がます〳〵増大しつつある現狀にかんがみいよ〳〵來春から募金開始という豫定であり、日系人の大いなる協力を願つている。

結婚御挨拶

藤岡俊夫
田上サカエ

右兩名儀豫て上田武雄氏御夫妻の媒約で婚約中の處十月廿七日午后メイン街日系合同教會で清水牧師司式の下に結婚式を擧行後チャイナ・ガーデンにて些か披露の宴を催しました際は御多忙中態々御來臨下され且又過分の御祝儀祝品並に祝辭祝電等を頂き有難く厚く御禮申上ます。尚今後共兩人に對し御交誼と御指導の程伏して御願い申上ます。

ト市　父　藤岡清一
　　　母　　　スエノ
　　　父　田上榮太郎
　　　母　　　エチ

結婚御挨拶

岡田　肇・バリー
松林伸子・ノラ

豫て婚約中の兩人が去る十月十三日ホツリー・ツリニテー教會に於てフランク牧師司式の下に結婚式を擧げ好世界で披露致しました際は御多忙中にも拘らず御出席下さいました上過分の御祝儀品祝並に祝辭祝電等を戴き御厚志の程難く感謝致します。尚兩人は左記の所に新居を構えましたから何卒今後共兩人に對し層の御交誼と御指導の程偏に御願い申上ます。

7 Crosland Drive
Scarboro, Ont.

トロント　岡田唯一
同　岡田ダネー
同　松森幹一
同　　　繁子

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さつて次の諸氏から御寄附を戴きましたことを深謝申上げ、一そうの努力を誓

い、御樂覽を願います。　ニユーカナデアン

▲トロントの坂東富藏氏夫妻　息結婚記念
▲トロントの小倉宇吉、古莊武師兩氏夫妻　息と息女結婚記念
▲トロントの伊豆川作平、雨森光雄兩氏夫妻　息と息女結婚記念
▲トロントの平野芳太郎氏夫妻と渡邊たか氏　息と息女結婚記念
▲レイモンドの杉本木三郎氏夫妻　息女ヨシ子嬢婚約記念
▲トロントの岡嶋留吉氏病氣全快記念
▲トロントの北村熊之助氏夫妻と岸本眞太郎氏　息とツタ女の結婚記念
▲セントカサリンの森本鎮一郎氏夫妻　息女結婚記念
▲フオートウイリアムの川島エキ夫人
▲トロントの高田慶吉氏夫妻　息結婚記念
▲トロントの黒田神見氏と中野武雄氏夫妻　息と息女結婚記念
▲ハミルトンの橋本正一氏夫妻　息結婚記念
▲トロントの桑間寅一氏夫妻　息結婚記念
▲クイユベツクの宮内末吉氏夫妻　息結婚記念
▲暁香城の中天勝衛、長野三郎兩氏夫妻　息女と息の結婚記念

必らず効く妙温器を

ラジウム包含妙温器を御使用になればきつと二週間に大ていの病氣なら全治いたします

=是非ともお備え下さい=

●定價　熱元百本付共　十二弗五十仙
●熱元だけは百本入　三弗五十仙

カナダ一手特約人　花月榮吉
8 Mountview Ave., Toronto Phone: MU. 1088

發賣所パシフイク・フレーデング商會
1558 Eglinton Ave. W Toronto Phone OR. 1371

ビーシー代理店　北川鐵三
1381 S. W. Marine Drive, Vancouver, B.C.

カナダの聲を　より
ハツキリと聞きとり得る

ザ・グローブ・アンド・メール

ヨーロツパの大新聞のように　本紙はカナダ國內および國外の些細な事柄やセンセーショナルなことより重大事件を報道しています。

百年以上にわたり　本紙のページを通じて新移住者はカナダの性格や實情を知るにいたつています。

その子孫たちもまた　カナダと共に發展して來た本紙を讀み　樂しんでいるのであります。

The Globe and Mail

——カナダの全國新聞——

ニューカナディアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 6-5005)
毎週水土二回 發行
購讀料年六弗(先拂)
日本文編集者
梶月高市 森研三

ハンガリ反亂に勝利揚る
ソ連軍は首都より續々引揚中

【ウイーン發】ハンガリーの首都ブダペストはじめオーストリア國境近くの町々で起つた反ソ・デモは、ソ連軍隊や戦車の出動で一時鎮壓されたとみられたが、其後反ソ・デモはハンガリア全國にひろがり、遂にデモ群衆は反亂軍となり、ハンガリ共産軍五ヵ師團の支持をうけてソ連軍追出しの戦闘を展開、先週來より月曜にかけてまる六日間、ハンガリ全土はソ連軍と反亂軍の戦火の巷と化したが、遂にソ連軍は首都ブダペストを撤退、その他でもそれぞれ兵營に引揚げ、攻撃された場合にのみ應戦せよとの厳命下にあり、反乱軍は意氣揚々、ソ連軍と戦車が引揚げつつある荒廢したブダペストに乗りこんで來ると共に、ナジイ新政權と直接交渉を行い、完全獨立の民主國樹立を要求中である。かくして一見、平凡なる反ソ・デモとみられたハンガリの暴動は遂に革命と早變りし、數千人の犠牲者を出したが「完全勝利」をうたうことになつた。

「母國を救え!!」と
カナダ在住ハンガリー人總立ち

「母國を救え」というトロント在住のハンガリー人の叫び聲に應じ、カナダ內のハンガリー人十万人が立ちあがり、それぞれの居住地で同胞の死者(死者二千、負傷二万ないし五万)に對して追悼を行うと共にオタワのソ連大使館へと約六百臺のカーをつらねて「反ソ」デモを行い「我々の兄弟を皆殺しにしているソ連」だとか「ハンガリーの自由のため、カナダのハンガリー人は總立ちになれ」と書いたプラカードを掲げてソ連大使館前を行列、また國內各地では「祖國の急」にこたえよと志願兵をつのったり、赤十字を通じてハンガリー國內の負傷者に血を送る運動をしたりしている。米國でも同様、各都市のハンガリー人が集つて反ソ・デモを行つている。

ソ連事情に日本は關心

【東京發】ポーランドおよびハンガリーにおける反亂でソ連は歐洲ばかりでなく、東洋の共產國にも信用を失いつつあり、とくに日本においてはソ連に關しては日ソ交渉が妥結したばかりであるので成行きが注目されている。ソ連の國際的地位が少しでもゆらぎ落ちることは、まだ殘されたままである日ソ間の幾多の問題解決に直接ひびくものとしている。

廿六呎の小舟で大西洋を橫斷

トロントから二人の白人男が長さ二十六呎の小舟を操つてカナダから英國へと大西洋橫斷を敢行し、先週末五十六日ぶりで無事にダートマス港に到着した。一人はバート・スミス(三二)で他の一人はアラン・バタースビー(二九)で橫斷途上大シケをくつてへと／＼に疲れ、二人とも船內で熱睡中、通りかかつた米船アメリカ號が發見、ボート內に人影が認められず死んだものだろうと打電してト市にいる一人のうちの母親や英國にいる妻たちをビックリさせたことがある。

比嘉琉球主席死去

【那覇時事通信】沖縄の米軍當局は琉球政府行政主席比嘉秀平氏(五五)が二十五日死去した旨發表した。同氏は明治三十四年沖縄中部讀谷村の農家に生れ、大正十四年早大英文科を卒業、和歌山縣高野山中學の英語教師をふり出しに教員生活に入つたが、戰後、琉球臨時中央政府が樹立されるや軍の任命で初代主席に就任、以來約五年間現地米軍の沖縄民政に協力してきた。重光外相は同氏の死去に對し弔電を送つた。

珍しい老人學校生る
少しでも勉强したい

【福島時事通信】福島縣に入學資格七十才以上という變つた老人の學校が誕生、若い者をおどろかせている。——この學校は福島縣郡山市の高齢會という老人のクラブによつて設立されることになつたもので、人間いくら年を取つても生きている限りは少しでも勉強しようではないかというのがその主旨、それだけに集つた七十才から九十三才まで五百七名という老生徒たちの意氣込みもなかなか盛んで講習內容は政治、經濟をはじめ社會生活、宗教、衛生問題などのかたいものから趣味の園藝、圍碁、將棋、俳句、詩吟などまで揃えているという充實ぶり。授業は全市を十數班に分け、小委員會を作つて各分野の專門家を講師に招くことになつているが、まさに「少年老い易く、學成り難し」というところ。

渡り鳥の休息地に
オ州キングスビイル

【チャザム通信】カナダの教科書にもある通り、歷史的にも有名なオ州キングスビイル(ウインザー市とリーミングトン町中間)は目下渡り鳥の南下長距離旅行の一時的休息地として幾千羽か群居している。實に壯觀で向う三週間內、午后三時半頃から五時頃までワッチするのに最適、遠く米國からの自動車が引きも切れないほど來訪する。(ケー・ダブリュー生)

エジプト攻擊さる
イスラエルが突如行動

【テル・アヴィヴ發】イスラエル軍隊は二十九日、突如としてエジプト國境を突破侵入、スエズ運河二十哩以內に進擊したと報じられている。すなわち最新式武器を持つたイスラエル軍隊は兩國境とスエズ運河をはさむエジプト領シナイ半島內に向けてどつと押し入り、七十五マイルもエジプト領內に進擊、そこでザンゴウをきづいて新命令を待つているとのことである。エジプト側でもエジプトがイスラエル軍により進攻されたことを認めており、兩國々境の度重なるごたごたは遂に爆發して、イスラエル軍のエジプト進入となつたもので、今後の成行きが重視されている。消息筋ではフランスも英國もイスラエルの今回の軍事行動を支持承認しているとのことであり、英佛がスエズ運河の仕返しにイスラエルをそそのかしたとも傳えられている。

十一月中旬ウ市に領事館
初代領事 吉川紀彥氏(紐育在勤)
副領事には伊藤清氏が赴任

ウイニペッグに日本領事館が開設されることは既報の通りだが、いよいよ十一月中旬に設置着手となつた。初代領事としては現ニュヨーク總領事館勤務の領事吉川紀彥氏(きつかわ・としひこ)の就任が豫定されており、同氏は健子(のぶこ)夫人(大正六年生)、息女ゆみさん(一〇)を同伴、ニュヨークよりウイニペッグに十一月中頃着任する。なお副領事としては本省國際協力局二課勤務中の伊藤清氏が書記生一名と赴任する。

△吉川領事は明治四十四年生。長崎縣出身。昭和八年東京商大卒、外務省に入り終戰連絡、情報文化關係を經て、一昨年十月以來ニューヨークに領事として赴任中。

△伊藤副領事は東京都出身。大正十四年生。貿易振興關係の若手外交官である。

中共民衆怒る
數百名が
日本品展で粗悪品買わされて

【北京時事通信】七月から北京で開かれた日本商品展覽會(見本市)は大好評を博してきたが、二十三日から始まつた即賣會の雜貨品のなかに相當多くの粗惡品が含まれていたため、購入した中國の民衆は激昂し數百人が品物の交換や代金の返還を求めてきており、重大問題化している。森井莊內展覽會派遣團副團長は先週末中共側に陳謝の意を表するとともに善處を約したが、展覽會筋では日中貿易の前途に大きな暗影を投げたと極めて重視している。この問題について石橋通產相は次の通り語つている。

事實を調査した上、中共側に迷惑のかからないよう處置を考える一方、國內の責任の所在を明らかにしたいと思う。日本の輸出業者が政府、業者にしばられなくとも不良品は輸出しないという商業道德を確立することが必要だ。

叩かれた議員達
不許の責任轉嫁

【東京發】ハワイ・タイムスに行状を叩かれた議員さんが、その仕返しに不許の責任を在外公館へ轉嫁する動きが現われた。既報の議會制度調査議員團[illegible]一郎氏(自民)が歸國した自黨本部に現われて「異例なるもの」を釋明につとめた。一行は西獨、北歐でも武勇談のうわさが高いが「ハワイその他の件は全てのデマ在外公館ですけん／＼モノをいいつけたので役人どもがうつぷんばらしにあらぬことを本省に報告した」のだそうだ。そのまま仕返しでもなかろうが「議會制度調査のかたわら」在外公館のブラック・リストをまとめ外務省に意見具申をしたと力んでいた。

中田三之助氏
漁船內で溺死

【西晩香坡發】半分沈みかかつたギルネット漁船內で溺死体となつている中田三之助氏(和歌山縣出身)は先週西晩沖で日系漁業者により發見された。死因はナゾにつつまれている。中田氏のボートは殆んど沈没しかけており、側面はボートか他の船に突き當てられたアトがある。警察では中田氏は船內の水中に横たわつていたと發表しており、同氏が心臓マヒで倒れたのか、當てられて人事不省で倒れ溺死したのか不明である。發見者はキャナリーから歸る途中だつた松本正義氏であつた。

Dr. and Mrs. Ted Izukawa exchanged vows on Sept. 29 at Toronto Buddhist Church. The bride is the former Joyce Amemori.

Metropolitan United Church saw Lily Omoto become Mrs. George Nagahara Sept. 29.

Photos by YAMADA STUDIOS

Chris Kikuchi became Mrs. Ikuo Shiozaki Sept. 29 at the Buddhist temple.

Personal Notes Across Canada

Marriages

IZUKAWA-AMEMORI

Toronto

Toronto Buddhist Church was the setting for the marriage of Joyce Kimiko Amemori, daughter of Mr. and Mrs. Mitsuo Amemori, to Dr. Teruo Ted Izukawa, son of Mr. and Mrs. Sakuhei Izukawa, on September 29, 1956. Rev. T. Tsuji officiated.

Maid of honor was Miss Jean Amemori and the bridesmaids were Misses Yoko Amemori and Mary Izukawa.

Groomsman was Dr. Mark Su-...oi, and the ushers were Dr. Tom Ashwell and Arthur Ikeda.

Reception was held at China Garden. The couple are now residing at 16 Eaton St.

* * *

NAGAHARA-OMOTO

Toronto

The marriage of Yuriko Omoto, third daughter of Mrs. Mitsuko Omoto, and Minoru Nagahara, second son of Mr. and Mrs. Yo-...fusa Nagahara took place on Sept. 29, 1956, at Metropolitan United Church. Dr. Brisbin officiated.

Following the reception at China Garden, they took a honeymoon trip to the States. Their new home is at 5 Irene Ave., Toronto.

* * *

FUJIOKA-TANOUYE

Toronto

Sakaye Tanouye, daughter of Mr. and Mrs. Eitaro Tanouye, and Toshio Fujioka, son of Mr. and Mrs. Seichi Fujioka, were united in marriage on Oct. 27, 1956, at Queen Street United Church, Dr. K. Shimizu officiating.

Following the reception at China Garden, the couple departed for a honeymoon in New York. They now reside at 10 Bartlett St., Toronto.

Sewanin were Mr. and Mrs. ...ken Uyeda.

MORI-SAITO

Toronto

Reiko Saito, sister of Mr. Hiromitsu Saito, and Masami Maw Mori, son of Mr. George Sukeshiro Mori, were united in marriage on Oct. 6, 1956, at Queen Street United Church.

Attendants of the bride were Mrs. Elsie Kagetsu, matron-of-honor, Susie Yamamura, bridesmaid, and flowergirls Jennifer Saito, and Marleen Ebata, nieces of the bride and groom respectively. Best man was Sumio Sora, and ushers were Ben Mori and Charlie Saito.

After the reception held at Hoe Sai Gay, the newlyweds honeymooned in the Pocono Mountains, Penn.

* * *

OKADA-MATSUBAYASHI

Toronto

Holy Trinity Church was the setting on Oct. 13, 1956, for the wedding of Nora Nobuko Matsubayashi, daughter of Mr. and Mrs. Kanichi Matsubayashi, and Harry Kaoru Okada, son of Mr. and Mrs. Tadaichi Okada. Rev. Frank officiated.

Reception was held at Hoe Sai Gay. The couple now reside at 7 Crosland Drive, Scarborough, Ont.

* * *

MURAKAMI-SHIMIZU

Toronto

Miss Shizuye Shimizu, first daughter of Mrs. Shizuko Shimizu, became the bride of Tsuneyuki Murakami, third son of Mr. and Mrs. Asamatsu Murakami of Steveston, on Oct. 20, 1956, at the Toronto Buddhist Church. Rev. T. Tsuji officiating.

Reception was held at China Garden.

Sewanin were Mr. and Mrs. Yoshizo Iizawa.

Obituaries

NAKANO

Mrs. Kiyo Nakano, ... mother of Nobuyu Nakano and wife of the late ... Nakano, died in Tokyo on Oct. 12, 1956. She was a ... of ...

* * *

SHINMOTO

Kiyoshi Shinmoto, formerly of ... River, ... died at ... Hospital on Oct. 8, 1956.

* * *

SAWADA

Katsuji ... Sawada, of W... passed away at ... on Oct. 12, 1956. Funeral service was conducted by Rev. R. Nishimura of the Manitoba Buddhist Church, and cremation took place at Minneapolis, Minn.

ACKNOWLEDGEMENTS

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

[illegible]

Mr. and Mrs. M. Takata, Toronto on son's marriage.

MARIA STELLA ELECTS OFFICERS FOR 1956-57

VANCOUVER.—The annual meeting of the Maria Stella club was held Oct. 14, when election of new officers for the coming year was held.

The following is the new executive: Eugene Fujisawa, president; Mammy Yabe, vice-president; Martha Uegama, secretary; Agnes Fujisawa, treasurer; Peter Nishi, spiritual chairman; Pat Uyede, social chairwoman; Josephine Matsuba, educational chairwoman; Julia Sasaki, welfare chairwoman; Kats Shimizu, athletic chairman; Kats Hinada, publicity (poster work); Marge Shigematsu, decorating chairwoman.

The Annual Fall Frolic will be held at the Hastings Auditorium on Nov. 23 from 9 to 1. Admission will be $1 per person with door prizes and music by Ted Golf and his orchestra.

The club has monthly card parties on the third Sunday of each month from 7 in the evening, so if you like playing cards, come and join us and have some fun.

There will be a skating party some time in the early part of December. —M.U.

Will Present Concert For Hamilton Issei

HAMILTON.—The Hamilton Hachisu-Gekidan (Lotus Drama club) will present a concert on Nov. 24, 7:30 p.m. at Cannon Hall with the aid of the Hamilton Buddhist Church and Women's association, and also a score of Torontonians.

The purpose of the event is to entertain the old Issei who have little to do during the long winter months. Program will include songs, dances, skits, and the Japanese drama, Konjiki-Yasha.

CHRISTMAS DANCE

HAMILTON.—The Hamilton JCCA will hold its annual Christmas Dance on Friday, Dec. 28, from 9 p.m. to 1 a.m. at the Venetian Club. Music will be supplied by Fred Purser and the Washington Boys. —F.K.

AUTUMN NOCTURNE SLATED NEXT WEEK BY STUDENTS CLUB

The U. of T. Nisei Students Club held its 2nd Annual Friday Nite Smash on Oct. 26. Shirley Arai (Vic I) and Joe Yonemitsu (I Eng.) were elected as first year representatives. Jim Togiri discussed the scholarship fund. The Chinese Students Club was special guest for the evening.

Plans are now in the making for the Autumn Nocturne on Friday night, Nov. 9. The dance is held annually to raise funds for the Nisei Students club scholarship of $100 presented to a worthy 1st year student.

The McGill Nisei Campus club will visit Toronto this weekend so that the Toronto students may repay them for their enjoyable stay in Montreal on the big football weekend of Oct. 13-14.

DINNER IN TORONTO TO HONOR ST. LAURENT

A dinner in honor of Prime Minister Louis St. Laurent on the occasion of the 8th anniversary of his taking office on Nov. 15, 1948, will be held at the Royal York on the 15th next month. The dinner was arranged to enable as many people as possible to pay tribute to the Prime Minister on this occasion and to hear an address from him. This is the first event of its kind to be held in Toronto.

CALENDAR

NOVEMBER

3—Montreal. Catholic Fujinkai Variety concert.

3—Winnipeg. YBS Autumn Nocturne Dance at ... Auditorium Hall, 8:30

9—Toronto. U. of T. Nisei Students Autumn Nocturne at Polish Alliance Hall.

9—Lethbridge. YBA Harvest Ball at Henderson Lake Pavilion, 9-1.

9-11—Vancouver. B.C. Bussei Teacher Convention at church. "Evening in Paris" dance Saturday.

10—Toronto. Kidokan Non-Black Belt Judo tourney at YMHA 9 p.m.

10—Toronto. Bukkyo Kai Bazaar at church.

11—Winnipeg. Bukkyo Kai Concert

23—Vancouver. Maria Stella Fall Frolic at Hastings Auditorium, 9-1.

24—Hamilton. Lotus Drama Club Concert at Cannon Hall, 7:30 p.m.

DECEMBER

22—Winnipeg. JCCA Christmas Ball at St. Regis hotel.

28—Hamilton. JCCA Christmas Dance Party at Venetian Club, 9-1.

NEW PHONE NUMBER

An announcement in last Saturday's ... New telephone number for Dr. Motoichi Usami, 83 ... St. Toronto is LE. 2-5079.

GO-GAKKO PRINCIPAL ILL

VANCOUVER.—T. Sato, principal of the Vancouver Japanese Language school, is reported to be improving following an operation on Sept. 30.

REV. IMAI RECUPERATING

Rev. Ken Imai of the Toronto Japanese Anglican Church is expected to leave hospital in about a week's time. An operation was performed about two weeks ago.

BUDDHIST BAZAAR

The Toronto Buddhist Church will hold its annual bazaar on Saturday, Nov. 10. A benefit fund raffle will be drawn at 8 p.m.

The bazaar will open from 12 noon, not at 10 a.m. as erroneously printed on the tickets.

トロント市協活動資金應募者芳名

Toronto JCCA gratefully acknowledges the following donations:

[illegible] $350

[illegible]

Toronto JCCA acknowledges with thanks the following donations to the 1956 fund campaign:

$1,430.50

$30—Messrs. [illegible]

$25—[illegible]

$15—[illegible]

$8—[illegible] and Kimura Hamada

$7—S. Yoshimura

$6—[illegible] Mr. and Mrs. ...

$5—[illegible]

$4—[illegible]

$3—[illegible]

$2—[illegible]

TOTAL TO DATE [illegible]

(Advt.)

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher
HENRY MORITSUGU........English Section Editor
KEN MORI........Japanese Section & Advertising

OFFICE HOURS
8:30—5:30 Monday-Friday
9 to 1 p.m. Saturday

SUBSCRIPTION
$3.50 for 6 months, $6 per year
(Ad rates on request)

Copy and ad deadlines are Mondays and Thursdays each week.

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

SATCHMO MAY BE MIKADO IN NEW TODD-AO FILM

NEW YORK.—Michael Todd, a producer whose energy apparently is unbounded, is ready to tackle another movie project. Mr. Todd divulged recently that he would do a screen version of The Hot Mikado.

This, it will be recalled, is the all-Negro jazz edition of the Gilbert and Sullivan operetta produced in 1939 by Mr. Todd on Broadway and, later, at the World's Fair with the late Bill Robinson starred.

The film, Mr. Todd relayed, "will be shot in color and in Todd-AO, 65mm. with the new sound system we used on Around the World". He was not ready to consult a director at the moment but was contemplating casting "Louis Armstrong as the Mikado, Sammy Davis Jr. as Ko-Ko, Harry Belafonte as Nanki-Poo, Nat King Cole as Pooh-Bah and Pearl Bailey as Katisha."

When and where would production wheels start rolling? "After the first of the year, in Hollywood," our man said.

Artist-Writer Yashima Holds One-Man Show

LOS ANGELES.—Artist-writer Taro Yashima is holding his second one-man show this month in Pasadena. Thirty of his old and new works will be exhibited at the invitation of the Hill Ave. Library gallery.

Yashima's first show was held invitationally by the East Los Angeles Jewish Community Center last March and was unusually well accepted.

Next month, the Japanese American Art Institute, founded four years ago by Yashima, will sponsor its second exhibition. The institute is the only Japanese American group of amateur and professional artists which studies without belonging to any school, and has enrolled 30 students.

TANGERINES COMING

KOBE.—A flood of tangerines will soon be headed for Canada. The Federation of Japan Horticultural Co-operatives said 2,082,000 nine-pound crates will be exported, aimed at the big Christmas season market.

Carlton Club Tourney Slated Late Next Month

The Carlton badminton club, one of the clubs in the country, will hold its 8th annual Carlton B tourney from Nov. 27 to Dec. 2.

Tad Miura and Kay Ogaki were finalists in the mixed doubles last year, and have a good chance of winning this season, while Tad and John Miura are hopefuls for the men's doubles.

The club holds men's and ladies' singles as well as doubles, and Tosh Uyeda is expected to be a leading contender for the singles title, being in excellent condition this season.

SCHOOL ALL-STAR

Ken Takasaki, who scored 10 touchdowns in four games for Humberside in Toronto high school football, was chosen on the first all-star team picked by the Toronto Star.

GOALIE WORKS HARD AS WEAK NISEI DEFENSE GIVES AERION 5-3 WIN OVER DOUBLE S TILE

A general inability of the Nisei defensive in backchecking opposing forwards is again haunting Double S Tile, who dropped their second game, 5-3 to Aerion TV in last Sunday's action in the East Toronto Senior Hockey League.

Efforts of the blue-line guard were so pitiful that only unbelievable saves by goalie Ralph Ruffo kept the winners from a double-figure score. Ruffo stopped 20 shots in the first period alone while his mates wandered aimlessly.

Double S Tile was not much more effective on offense, managing only one shot on goal in the first 15 minutes of the game, and failing to take a single shot when Aerion was two men short early in the second period.

Lowes got the first of his four goals from a goalmouth scramble in which Ruffo didn't have a chance. Mo Molnar, making his team's best individual performance, tied it at one-all to end the first period scoring.

Wright rapped in a rebound to put Aerion ahead again, and Lowes put them ahead to stay when he intercepted two "clearing" passes by Double S, converting them into scores with Ruffo the only remaining defender.

Double S finally showed some life when defenseman Satch Fujimoto made a beautiful rush through the entire Aerion team. Moments earlier, Fujimoto had hit the goalpost on another long rush. Molnar made it 4-3, scoring after Red McIlwaine dented the post.

With half a minute remaining, coach Nakao drew out his goalie in favor of a sixth forward, but Lowes grabbed the puck from the face-off and his long shot bounced over a Nisei stick into the open net.

Captain Roy Kobayashi and Ian MacPherson sat it out as Nakao tested new combinations, using Ken Edamura with Sho Mori and Roy Tanaka. Joe Togawa replaced MacPherson and was the only defenseman to cover his men with any show of effectiveness.

Coming Sunday, Double S will meet Brass Rail at 2:30, East York Arena, (Woodbine and Cosburn).

First Period
1—Aerion TV, Lowes (Flemming, Lacey) 5:40
2—Double S, Molnar (Sunohara, McIlwaine) 15:00
Penalties—Anzai (kneeing), 13:25; Lacey (holding), 22:45.

Second Period
3—Aerion TV, Wright (McDonald) 12:30
4—Aerion TV, Lowes (Macey) 14:40
5—Aerion TV, Lowes (Lacey, Fleming) 20:10
6—Double S, Fujimoto (Molnar) 27:40
7—Double S, Molnar (Sunohara, McIlwaine) 29:[illegible]
8—Aerion TV, Lowes (McDonald) 29:40
Penalties — Fitzhenry (interference), 3:25; McDonald (hooking), 4:05; Macey (high sticking), 5:45.

Shots on Goal
By Aerion TV 21 11—32
By Double S [illegible] 17—15

BOWLING RESULTS

WED. MEN'S 10-PIN (Oct. 24): Suzie 4-0 over Joe; Roy, Ken, Barney, Tosh, Don, Sam 3-1 over Dick, Tom, Regent Press, Lou, Doc, Frank; Kaz 2½-1½ over Maw.

Mori Higa 563 (190), Ed Nakamura 593 (211), Chuck Shimizu 530 (202), Jack Watanabe 528 (183), Kinde Shimizu 524 (203), Jimmy Archer 523 (191), Tom Yamamoto 520 (201), Kaz Osaka 531 (181), Scotty Amemori 499 (172). Singles, George Hozaki 221, Jim Burns 195, Maw Mori 190. —Joe

NISEI MAJOR (Oct. 26): Singy Suetomi 815 (304), Min Nagata 739 (328), John Takeda 740, Ken Izumi 735, Hank Ryoji 700, Ernie Jomori 304 single.

Kameoka, Java Shoppe, Uchida 7-0 over Lewis Men's Wear, Yamada Studio, Zadek & Williams; Central Cleaners, Sasaki, Nakamura 5-2 over Takeda Ins., Spadina Bowling, Main Auto Body.

Standings: Java and Yamada 26 each; Sasaki, Main Auto and Spadina 21 each; Kameoka 19, Lewis 18, Central Cleaners and Takeda Ins. 16 each, Nakamura 13, Uchida 9, Z-W 4. —Terry

SUNDAY 10-PIN (Oct. 28): Kay 4-0 over Amie; Ken, Sam, Shirley 3-1 over Roy, Gord, Alma.

Lefty Nakamura 541 (247), Roy Nagamatsu 507 (205), Maw Kawabata 491 (192), Frank Kitazaki 482 (183), Ken Moritsugu 481 (157), Ken Ito 477 (170), John Nishimura 476 (174), Kay Ogaki 467 (171), Kay Nakamura 432 (159), Amie Okada 417 (169). —K.O.

GREENWOOD NISEI LOSE IN SOFTBALL

GRAND FORKS, B.C.—Outlaws became champs of the Boundary Softball League for the 1956 season when they defeated the game but slightly outclassed Greenwood Nisei nine in a hard-fought 5-3 battle.

Tom Oye was the losing pitcher but showed good control as he struck out five and walked not a man. Shimizu collected two of Greenwood's six hits.

CLASSIFIED SECTION

Male Help Wanted

BOOKKEEPER [illegible]

WANTED

IMMEDIATELY [illegible]

INTERESTED [illegible]

Female Help Wanted

COUNTER girl for dry-cleaning store, steady job. Apply 2313 Bloor West [illegible] (Toronto).

EXPERIENCED operators on better dresses, steady employment, good working conditions. [illegible] Toronto EM. [illegible]

Rooms to Let

SELF-contained or furnished [illegible]

TWO unfurnished rooms, Gerrard-Coxwell district. [illegible]

TORONTO BUDDHIST CHURCH
BAZAAR
Saturday, Nov. 10th
from noon
THE BAZAAR opens at noon and [illegible] tickets. Bonolt Fund raffle will be drawn at 9 p.m.

Say it with flowers
ENO FLORIST
City Wide Delivery
Phone — HA. 7941
62 Simpson St. — Toronto

Hayashi studio
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

[illegible]

Hoo Sai Gay
famous Chinese foods
69 Albert St. — Toronto
(at Elizabeth)
Telephone EM. 8-9617
Special attention given to take out orders.
Open 12 noon to 2 a.m.

COMING SOON!!
Autumn Nocturne
U. of T. Nisei Students Club

SINGER SEWING MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
85 Rowntree Ave., TORONTO
RO. 9-6073

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 8-0969 — Res: RO. 7-3127

OFFICE EM. 4-1364 EM. 4-1365
RESIDENCE 2 Vesta Drive MAyfair 1385
Andrew E. McKague,
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
201 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

YONEMITSU
Watch Repair Shop
GL. 3652 — LE. 2-7445 (Res.)
328 Broadview Ave., Toronto

CERTIFIED
TV SERVICE
(REGISTERED)
Expert on All Makes
Calls—$3.00
HONESTY IS OUR "MOTTO"
LE. 2-4048
ANDREW KONISHI
TORONTO

DAYTON Signs
Complete Signs & Display Service
FOR PARTICULAR PEOPLE
Don Yokota — LE. 5-2478
1345 Davenport Rd., Toronto

Buy Your House Through The Most Successful Realtor in Toronto
A Big Majority of Japanese Canadian Customers Purchase their Homes through
M. YANAGISAWA
representing KEN WILES REAL ESTATE
153 St. Clair Ave. W. TORONTO, Ont.
WA. 1-1191 or LE. 4-1427 (Res.)

We cater to Banquets, Weddings, Showers, Business Parties and Take-Out Orders
China Garden
FAMOUS CHINESE FOODS
EM. 4-5935 126 Elizabeth St., Toronto

BILL TAKEDA
ALL TYPES OF INSURANCE
1620 Bank of Nova Scotia Bldg.
EM. 3-1349 Toronto